MINISTERIO DE JUSTICIA

TETÃ REKUÁI GOBIERNO NACIONAL

REPÚBLICA DEL PARAGUAY

LICITACION PÚBLICA NACIONAL Nº 01/2016

sbe
Subasta a la Baja Electrónica

# MINISTERIO DE JUSTICIA

*"Adquisición de Productos Alimenticios para las Penitenciarias y Centros Educativos"*
*PLURIANUAL - ID: 307.093*

*CONTRATO ABIERTO*

## CONTRATO N°26/2016

## SAMAL S.R.L

Entre el MINISTERIO DE JUSTICIA, domiciliado en la Avda. Dr. Gaspar Rodríguez de Francia esq. Estados Unidos, Ciudad de Asunción, República del Paraguay, representado para este acto por la **Abg. CARLA BACIGALUPO**, Ministra, nombrada por Decreto del Poder Ejecutivo N° 4738, de fecha 07 de enero de 2016, denominada en adelante la **CONTRATANTE**, por una parte, y, por la otra, la firma **SAMAL S.R.L.** con RUC N° 80044730-1, domiciliada en la Calle San Martin N° 1050, de la ciudad de Asunción, República del Paraguay, representada para este acto por el **Sr. RODOLFO AMIN YAMBAY MIRANDA**, en calidad de representante legal, con Cédula de Identidad N° 2.086.079, denominada en adelante el **PROVEEDOR**, denominadas en conjunto **"LAS PARTES"** e, individualmente, **"PARTE"**, acuerdan celebrar el presente **"CONTRATO PARA LA ADQUISICIÓN DE PRODUCTOS ALIMENTICIOS PARA LAS PENITENCIARIAS Y CENTROS EDUCATIVOS" PLURIANUAL** - ID: **307.093**", el cual estará sujeto a las siguientes cláusulas y condiciones:

## 1. OBJETO.

"Adquisición de Productos Alimenticios para las Penitenciarias y Centros Educativos"

## 2. DOCUMENTOS INTEGRANTES DEL CONTRATO.

Los documentos contractuales firmados por las partes y que forman parte integral del Contrato son los siguientes:

(a) Contrato;
(b) El Pliego de Bases y Condiciones y sus Adendas o modificaciones;
(c) Las Instrucciones al Oferente (IAO) y las Condiciones Generales del Contrato (CGC) publicadas en el portal de Contrataciones Públicas;
(d) La oferta del Proveedor;
(e) La resolución de adjudicación del Contrato emitida por la Contratante y su respectiva notificación;

Los documentos que forman parte del Contrato deberán considerarse mutuamente explicativos; en caso de contradicción o discrepancia entre los mismos, la prioridad se dará en el orden enunciado anteriormente, siempre que no contradigan las disposiciones del Pliego de Bases y Condiciones, en cuyo caso prevalecerá lo dispuesto en este.

## 3. IDENTIFICACIÓN DEL CRÉDITO PRESUPUESTARIO PARA CUBRIR EL COMPROMISO DERIVADO DEL CONTRATO.

El crédito presupuestario para cubrir el compromiso derivado del presente Contrato está previsto conforme al siguiente detalle:

| T.P. | PROGRAMA | SUB PROGRAMA | PROYECTO | OBJETO DE GASTO | F.F. | O.F. | DEPARTAMENTO | MONTO |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 2 | 1 | 2 | 0 | 310 | 30 | 1 | 99 | 35.922.699 |
| 2 | 2 | 2 | 0 | 310 | 10 | 1 | 99 | 584.419.858 |
| 2 | 2 | 3 | 0 | 310 | 10 | 1 | 0 | 2.366.957.772 |
| 2 | 2 | 4 | 0 | 310 | 10 | 1 | 0 | 474.463.491 |
| 2 | 2 | 5 | 0 | 310 | 10 | 1 | 10 | 633.074.400 |
| 2 | 2 | 6 | 0 | 310 | 10 | 1 | 10 | 73.010.835 |
| 2 | 2 | 7 | 0 | 310 | 10 | 1 | 1 | 528.535.995 |

CARLA BACIGALUPO
MINISTRA DE JUSTICIA

SAMAL S.R.L.

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 2 | 2 | 8 | 0 | 310 | 10 | 1 | 5 | 585.557.820 |
| 2 | 2 | 9 | 0 | 310 | 10 | 1 | 3 | 1.266.452.139 |
| 2 | 2 | 10 | 0 | 310 | 10 | 1 | 7 | 497.832.750 |
| 2 | 2 | 11 | 0 | 310 | 10 | 1 | 4 | 272.203.200 |
| 2 | 2 | 12 | 0 | 310 | 10 | 1 | 13 | 511.207.350 |
| 2 | 2 | 13 | 0 | 310 | 10 | 1 | 8 | 606.511.800 |
| 2 | 2 | 14 | 0 | 310 | 10 | 1 | 2 | 175.823.940 |
| 2 | 2 | 15 | 0 | 310 | 10 | 1 | 0 | 308.188.808 |
| 2 | 2 | 16 | 0 | 310 | 30 | 37 | 99 | 379.837.143 |

Esta contratación está incluida en el Plan Anual de Contrataciones (PAC) con el ID Nº 307.093 (PLURIANUAL)

La continuidad de la contratación está sujeta a la disponibilidad efectiva en el rubro 310 a ser aprobado en el ejercicio 2017.

## 4. PROCEDIMIENTO DE CONTRATACIÓN

El presente Contrato es el resultado del procedimiento de la Licitación Pública Nacional Subasta a la Baja Electrónica Nº 01/2016 "Adquisición de Productos Alimenticios para las Penitenciarias y Centros Educativos" - PLURIANUAL, convocado por la Dirección de Contrataciones (UOC) del Ministerio de Justicia. La adjudicación fue realizada según acto administrativo N° 534/16

## 5. PRECIO UNITARIO Y EL IMPORTE TOTAL A PAGAR POR LOS BIENES y/o SERVICIOS.

| | | | | | SAMAL S.R.L. | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **LOTE 1** | **DESCRIPCIÓN DEL BIEN** | **Unidad de Medida** | **PRESENTACIÓN** | **Precio Unitario** | **MARCA** | **Procedencia** | **Cantidad Mínima** | **Cantidad Máxima** | **Precio Total Max (IVA Incluido)** |
| Carnes y menudencias | Carne de Res Parte Delantera | Kg. | Unidad | 14.970 | Samal | Nacional | 87.284 | 174.569 | 2.613.297.930 |
| Carnes y menudencias | Carne de Res Parte Trasera | Kg. | Unidad | 14.970 | Samal | Nacional | 87.086 | 174.173 | 2.607.369.810 |
| | | | | | | | | **TOTAL** | **5.220.667.740** |

El monto total del presente contrato asciende a la suma de: guaraníes **cinco mil doscientos veinte millones seiscientos sesenta y siete mil setecientos cuarenta, IVA incluido.-**

El Proveedor se compromete a proveer los Bienes a la Contratante y a subsanar los defectos de éstos de conformidad a las disposiciones del Contrato.
La Contratante se compromete a pagar al Proveedor como contrapartida del suministro

CARLA BACIGALUPO
MINISTRA DE JUSTICIA

SAMAL S.R.L.

de los bienes y servicios y la subsanación de sus defectos, el Precio del Contrato o las sumas que resulten pagaderas de conformidad con lo dispuesto en las Condiciones Especiales del Contrato (CEC).
SI hubiere atraso en el pago de las facturas, el proveedor podrá recurrir a lo establecido en las Condiciones Especiales del Contrato - CGC 14.5. En ningún caso el atraso en el pago de las facturas lo habilitará para dejar de proveer los bienes, conforme al plazo y condiciones establecidos.

## 6. VIGENCIA DEL CONTRATO

El plazo de vigencia de este Contrato es desde la firma del presente contrato hasta el 30 de junio de 2017

## 7. PLAZO, LUGAR Y CONDICIONES DE LA PROVISIÓN DE BIENES.

Los bienes deben ser entregados dentro de los plazos establecidos en el Cronograma de Entregas del Pliego de Bases y Condiciones, en las siguientes direcciones;

| N° | DESCRIPCION | DIRECCION |
|---|---|---|
| 1 | Penitenciaria Nacional | 24 Proyectadas y Caballero - Asunción |
| 2 | Correccional de Mujeres Casa del Buen Pastor | Choferes del Chaco y Mcal. López - Asunción |
| 3 | Centro Educativo Itaugua | Km 27 1/2 - Itauguá |
| 4 | Centro Educativo La Esperanza | Km 27 1/2 - Itauguá |
| 5 | Centro Educativo Virgen de Fátima | Mcal. López c/ Choferes del Chaco - Asunción |
| 6 | Penitenciaria Regional de Emboscada | Km 42 1/2 Barrio Primera Compañía Minas - Emboscada |
| 7 | Penitenciaria Regional Padre de la Vega | Km 42 1/2 Barrio Primera Compañía Minas - Emboscada |
| 8 | Granja Ita Pora | Km 42 1/2 Barrio Primera Compañía Minas - Emboscada |
| 9 | Granja Koe Pyahu | 24 Proyectadas y Caballero - Asunción |
| 10 | Unidad Penitenciaria Industrial Esperanza | México y 28 proyectadas |
| 11 | Hogar Ara Pyahu | Choferes del Chaco y Mcal. López - Asunción |
| 12 | Centro Educativo de Cuidad del Este | Avda. Rogelio Benítez, al costado de Gobernación de Alto Paraná - Ciudad del Este |
| 13 | Centro Educativo Sembrador | Cerro Porteño y Benjamín Aceval. Barrio San Blas – Villarrica |

CARLA BACIGALUPO
MINISTRA DE JUSTICIA

SAMAL S.R.L.

| | | |
|---|---|---|
| 14 | Penitenciaria Regional de Cuidad del Este | Avda. Rogelio Benítez, al costado de Gobernación de Alto Paraná - Ciudad del Este |
| 15 | Correccional de Mujeres Juana María de Lara | Barrio Boquerón - Ciudad del Este |
| 16 | Penitenciaria Regional de Coronel Oviedo | Compañía Saro Karo - Cnel. Oviedo |
| 17 | Penitenciaria Regional de Villarrica | Benjamín Aceval y Cerro Porteño, Barrio San Blas – Villarrica |
| 18 | Área de Menores de Encarnación | Ruta 6ta, Km 6 Distrito de Cambyreta - Dpto. de Itapua |
| 19 | Penitenciaria Regional de Encarnación | Ruta 6ta, Km 6 Distrito de Cambyreta - Dpto. de Itapua |
| 20 | Penitenciaria Regional de Misiones | Gral. Eugenio A. Garay c/ Víctor Z. Romero - Misiones |
| 21 | Centro Educativo de Concepción | Carlos A. López c/ Julio D. Otaño - Concepción |
| 22 | Penitenciaria Regional de Concepción | Km 4 1/2, Ruta 5 - Concepción |
| 23 | Penitenciaria Regional de Pedro Juan Caballero | Barrio Centro Iturbe e/ Carlos A. López - Pedro Juan Caballero |
| 24 | Penitenciaria Regional de San Pedro | Ruta Juana María de Lara (Ruta 11) - San Pedro |

## 8. ADMINISTRACIÓN DEL CONTRATO.

La administración del contrato estará a cargo de la Dirección Administrativa conjuntamente con los Directores de cada penitenciaria, hogares y centros educativos y correccionales, en los términos indicados en las Condiciones Especiales del Contrato.

## 9. FORMA Y TÉRMINOS PARA GARANTIZA EL CUMPLIMIENTO DEL CONTRATO.

La garantía para el fiel cumplimiento del contrato se regirá por lo establecido en las Condiciones Generales y Especiales del Contrato, la cual se presentará a más tardar dentro de los 10 (días) calendarios siguientes a la firma del contrato. La garantía de fiel cumplimiento debe ser equivalente al 10 % (diez por ciento) del monto total del contrato.-

## 10. MULTAS.

Las multas y otras penalidades que rigen en el presente contrato serán aplicadas conforme con las Condiciones Especiales y Generales del Contrato. Llegado al monto equivalente a la Garantía de Fiel Cumplimiento de Contrato, la Contratante podrá aplicar el procedimiento de rescisión de contratos de conformidad al Artículo 59 inc. c) de la Ley

CARLA BACIGALUPO
MINISTRA DE JUSTICIA

SAMAL S.R.L.

N° 2.051/03 "De Contrataciones Públicas", caso contrario deberá seguir aplicando el monto de las multas que correspondan.
La rescisión del contrato o la aplicación de multas por encima del porcentaje de la Garantía de Cumplimiento del Contrato deberá comunicarse a la DNCP a los fines previstos en el artículo 72 de la Ley N° 2051/03 "De Contrataciones Públicas".

## 11. RESCISIÓN DEL CONTRATO POR MUTUO ACUERDO.

**Cuando por circunstancias imprevistas, técnicas o económicas, o causas de fuerza mayor o** caso fortuito, no fuere posible o conveniente para los intereses públicos ejecutar total o parcialmente el contrato, las partes podrán, por mutuo acuerdo, convenir la extinción de todas o algunas de las obligaciones contractuales, en el estado en que se encuentren.

La extinción de las obligaciones contractuales por mutuo acuerdo no implicará renuncia a derechos causados o adquiridos a favor de **LA CONTRATANTE o de EL CONTRATISTA.-**

## 12. RESCISIÓN DEL CONTRATO POR RESPONSABILIDAD DE EL CONTRATISTA.

Cualquiera de los motivos indicados a continuación debidamente comprobados dará derecho a LA CONTRATANTE a la rescisión del presente Contrato de pleno derecho sin necesidad de interpelación judicial o notarial, con la expresa obligación de señalar la causa de rescisión del contrato.

- ✓ Por incumplimiento de **EL CONTRATISTA** de cualquiera de las obligaciones asumidas por éste contrato y demás documentos que la integran.
- ✓ Si se demostrara la colusión o fraude. -

Si **LA CONTRATANTE** decidiera rescindir el contrato por culpa de **EL CONTRATISTA,** notificará dicha determinación a la misma y la notificación surtirá efecto de inmediato.

## 13. RESCISIÓN DEL CONTRATO POR RESPONSABILIDAD DE LA CONTRATANTE

**EL CONTRATISTA** podrá rescindir el contrato por responsabilidad de **LA CONTRATANTE,** si hubiere un retraso injustificado por más de 60 (sesenta) días calendario en el pago de cualquier obligación que **LA CONTRATANTE** deba efectuar **A EL CONTRATISTA** derivado de éste contrato.
Si **EL CONTRATISTA** decidiera obtener la rescisión del contrato, por el motivo señalado precedentemente, deberá inmediatamente notificar a **LA CONTRATANTE,** cuya

CARLA BACIGALUPO
MINISTRA DE JUSTICIA

SAMAL S.R.L.

pronunciación deberá darse en un plazo no mayor a los 20 (veinte) días calendario desde que se dio por notificado de la decisión tomada por **EL CONTRATISTA.-**

Si dentro del plazo establecido en el párrafo anterior **LA CONTRATANTE,** abonare lo adeudado, se dará por rechazado automáticamente la rescisión, en consecuencia el presente contrato continuara vigente.

De ser aceptada la rescisión del contrato ésta surtirá efecto inmediato.----------

**14. CAUSALES Y PROCEDIMIENTO PARA SUSPENDER TEMPORALMENTE, DAR POR TERMINADO ANTICIPADAMENTE O RESCINDIR EL CONTRATO.**

Las causales y el procedimiento para suspender temporalmente, dar por terminado en forma anticipada o rescindir el contrato, son las establecidas en la Ley N° 2.051/03, y en las Condiciones Generales y Especiales del Contrato (CGC y CEC).

**15. SOLUCIÓN DE CONTROVERSIAS.**

Cualquier diferencia que surja durante la ejecución de este contrato se dirimirá conforme las reglas establecidas en la legislación aplicable y en las Condiciones Generales y Especiales del Contrato y será objeto de Avenimiento ante la Dirección Nacional de Contrataciones Públicas, en caso que no se llegue a acuerdo, la cuestión o controversia será dirimida ante los tribunales de la ciudad de Asunción, capital de la República del Paraguay.

**16. ANULACIÓN DE LA ADJUDICACIÓN**

Si la Dirección Nacional de Contrataciones Públicas resolviera anular la adjudicación de la Contratación debido a la procedencia de una protesta o investigación instaurada en contra del procedimiento, y si dicha nulidad afectara al Contrato ya suscrito entre LAS PARTES, el Contrato o la parte del mismo que sea afectado por la nulidad quedará automáticamente sin efecto, de pleno derecho, a partir de la comunicación oficial realizada por la D.N.C.P., debiendo asumir LAS PARTES las responsabilidades y obligaciones derivadas de lo ejecutado del contrato.

EN TESTIMONIO de conformidad se suscriben 2 (dos) ejemplares de un mismo tenor y a un solo efecto en la Ciudad de Asunción República del Paraguay a los 11 días del mes de Julio del año 2016.

SAMAL

**RODOLFO AMIN YAMBAY M.**
**REPRESENTANTE**

**CARLA BACIGALUPO**
**MINISTRA DE JUSTICIA**